



BEDIENUNGSANLEITUNG

MIRA CETI MK2

WWW.FEZZAUDIO.COM

INHALTSVERZEICHNIS

- 1 Technische Daten – 2
- 2 Sicherheitshinweise – 3
- 3 Einführung – 3
- 4 Installation des Geräts – 3
 - Auspacken – 3
 - Lieferumfang – 3
 - Einbau der Vakuumröhren – 4
 - Aufstellungsort des Verstärkers – 4
 - Beschreibung des Verstärkers – 4
- 5 Anschlüsse – 5
 - Lautsprecheranschluss – 5
 - Quellenanschluss – 5
 - Netzkabelanschluss – 6
- 6 Erstinbetriebnahme und erste Schritte – 6
 - Einbrennvorgang – 6
 - Austausch der Vakuumröhren – 6
- 7 Schutzschaltung der Leistungsröhren – 6
- 8 Erweiterungskarten – 6
 - Einbau der Erweiterungskarte – 6
- 9 Fernbedienung – 7
- 10 Fehlerbehebung – 7

1 TECHNISCHE DATEN

Typ: Stereo-Röhren-Vollverstärker

Modell: Mira Ceti MK2

Nennausgangsleistung: 2 x 8 W

Schaltungstyp: Single-Ended, Klasse A

Ausgangs impedanz: 4 Ω / 8 Ω

Eingänge: 3x Cinch + 1x Cinch (Direct)

THD (1 kHz bei Volllast): <3%

Signalbandbreite (-3 dB): 12 Hz – 48 kHz

Dämpfungsfaktor: >10

Eingangs impedanz: 50 k Ω

Leistungsaufnahme: 150 W

Signal-Rausch-Abstand: 78 dB

Steckplätze für Erweiterungskarten: 2

Empfindlichkeit: 0,6 V

Vakuumröhren: 2x 300B + 3x 6SN7

Im Lieferumfang: Sub-Out, IR-Fernbedienung, Röhrenschutzgitter

Gewicht: 20,5 kg

Abmessungen: 420 x 380 x 226 mm

2 SICHERHEITSHINWEISE

⚠ Um die bestmögliche Klangwiedergabequalität und Ihre eigene Sicherheit zu gewährleisten, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise.

- Schalten Sie den Verstärker niemals ohne eingesetzte Röhren und ohne angeschlossene Lautsprecher ein.
 - Stellen Sie den Fezz Audio Mira Ceti MK2 niemals in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizgeräten oder direktem Sonnenlicht auf. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung und Luftzirkulation.
 - Wir warnen außerdem davor, den Verstärker sehr niedrigen Temperaturen und/oder hoher Luftfeuchtigkeit auszusetzen.
 - Im normalen Betrieb geben die Vakuumröhren erhebliche Wärme ab – es besteht Verbrennungsgefahr.
 - Der Verstärker sollte direkt an eine Wandsteckdose angeschlossen werden. Falls Sie ein Verlängerungskabel verwenden müssen, stellen Sie sicher, dass dessen Belastbarkeit für die Stromversorgung des Geräts ausreichend ist.
 - Trennen Sie den Verstärker vor der Reinigung stets vom Stromnetz. Verwenden Sie ein trockenes, weiches Tuch. Verwenden Sie kein Wasser und keine Reinigungsmittel.
 - Wenn der Verstärker sich auffällig verhält oder nicht korrekt funktioniert, wenn seine Temperatur zu hoch wird oder Sie Rauch bemerken, trennen Sie das Gerät sofort vom Stromnetz.
 - Wegen der Gefahr durch hohe Spannungen öffnen Sie bitte niemals das Gehäuse des Verstärkers.
- ACHTUNG: Dieser Hinweis gilt auch dann, wenn das Gerät bereits von der Steckdose getrennt ist.
- Ersetzen Sie Sicherungen stets gemäß der originalen, vorgesehenen Spezifikation.
 - Führen Sie keine eigenmächtigen Reparaturen oder Einstellungen durch, die über die in dieser Anleitung beschriebenen hinausgehen. Die Durchführung nicht autorisierter Reparaturen oder Modifikationen des Geräts führt zum Erlöschen der Garantie.

3 EINFÜHRUNG

Der Mira Ceti MK2 ist eine neu interpretierte Version unseres klassischen Single-Ended-Verstärkers, der um die legendären 300B-Trioden und maßgefertigte Ringkern-Ausgangsübertrager aufgebaut ist. Die überarbeitete Schaltung, der verbesserte Signalweg und die verfeinerte Bauteilauswahl steigern Klarheit, Kohärenz und emotionale Wirkung des Verstärkers. Trotz seiner bescheidenen Ausgangsleistung bietet der Mira Ceti MK2 eine bemerkenswert lebendige und intime Darstellung. Sein Klang entfaltet sich mit einem reichen, fein strukturierten Mittenbereich, einem geschmeidigen und feinen Hochtonbereich und einem für ein SE-Design überraschend souveränen Bassfundament. Er glänzt bei Gesangs-, Akustik-, Klassik- und Jazzaufnahmen – Musik, die tonale Schönheit und natürlichen Ausdruck belohnt. Das neue Modell verfügt über ein fortschrittliches elektronisches Röhrenschutzsystem, das herkömmliche Sicherungen ersetzt und die Betriebssicherheit deutlich erhöht. Außerdem besitzt es ein System zur verzögerten Aktivierung der Anodenspannung, das die Röhren beim Start schützt und ihre Lebensdauer verlängert. Die automatische Bias-Regelung hält die optimalen Röhrenparameter kontinuierlich aufrecht und macht manuelle Einstellungen überflüssig. Der Mira Ceti MK2 vereint den zeitlosen Charme direkt geheizter Trioden mit moderner Ingenieurskunst. Reinheit, Klangfarbe, Nuancen und jene musikalische Ehrlichkeit, die nur ein echtes 300B-Design bieten kann.

4 INSTALLATION

AUSPACKEN

Bitte prüfen Sie, ob die Verpackung des Verstärkers während des Transports nicht beschädigt wurde. Sollten Sie Beschädigungen feststellen, wenden Sie sich bitte umgehend an Ihren Händler. Nehmen Sie den Verstärker und das Zubehör aus der Verpackung. Stellen Sie sicher, dass der Inhalt unbeschädigt ist.

⚠ Schließen Sie das Gerät nicht an das Stromnetz an, wenn es sichtbare Schäden aufweist.

LIEFERUMFANG

Die Verpackung sollte Folgendes enthalten:

- Fezz Mira Ceti MK2 Röhrenverstärker
- Vakuumröhre Typ 300B – 2 Stk.
- Vakuumröhre Typ 6SN7 – 3 Stk.
- Netzkabel

- Bedienungsanleitung
- Baumwollhandschuhe

⚠ Sollte einer der oben genannten Artikel in Ihrer Verpackung fehlen, wenden Sie sich umgehend an Ihren Händler.

EINBAU DER VAKUUMRÖHREN

Stellen Sie den Verstärker auf eine stabile Oberfläche. Nehmen Sie die Vakuumröhren vorsichtig aus ihrer Verpackung und setzen Sie sie wie unten gezeigt in die entsprechenden Fassungen ein. Beachten Sie dabei das auf der Verpackung angegebene Nummerierungsschema.

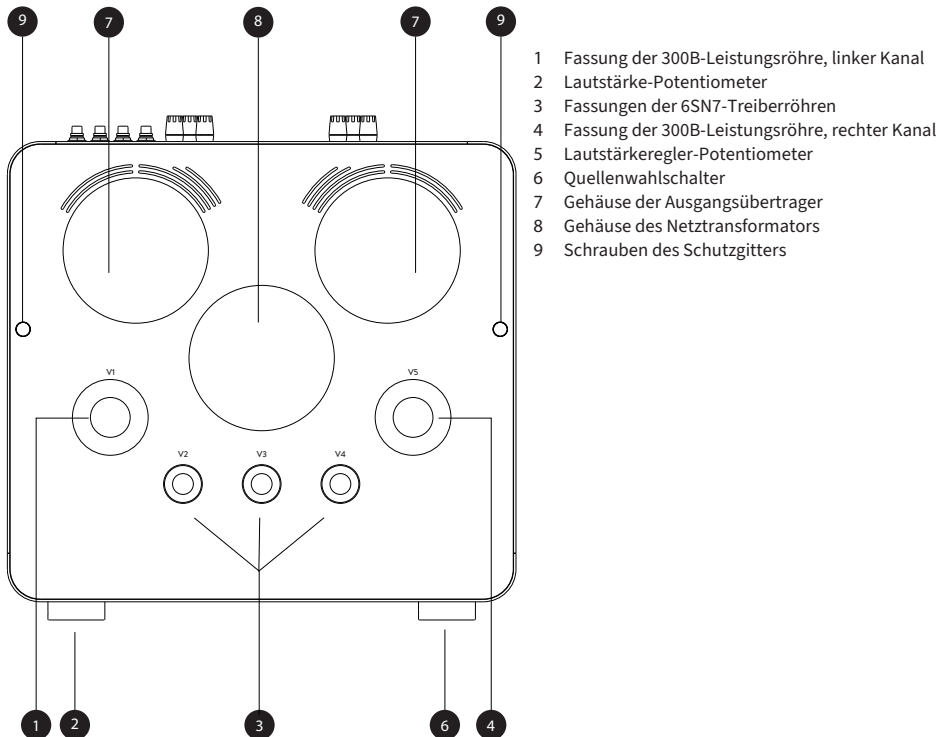
- ⚠ Die Stifte am Sockel jeder Vakuumröhre sind „kodiert“, sodass sich die Röhre nur in einer einzigen, korrekten Ausrichtung in die Fassung einsetzen lässt. Sollten Sie beim Einsetzen der Röhre einen Widerstand spüren und die Röhre nicht in die Fassung drücken können, prüfen Sie die Ausrichtung der Stifte, drehen Sie die Röhre in die richtige Position und versuchen Sie es erneut.

AUFSTELLUNGSGORT DES VERSTÄRKERS

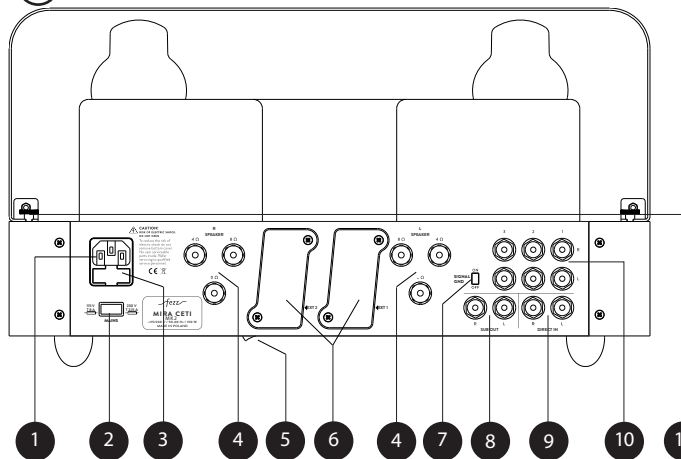
Aufgrund der hohen Temperaturen im normalen Betrieb der Vakuumröhren sollte der gewählte Aufstellungsort des Verstärkers eine ausreichende Belüftung und freie Luftzirkulation gewährleisten. Halten Sie bitte mindestens 10 cm Abstand zwischen dem Gehäuse des Verstärkers samt den Vakuumröhren und anderen Geräten oder Einrichtungsgegenständen ein. Die Klangqualität kann durch Vibrationen beeinträchtigt werden. Wir empfehlen daher, den Verstärker auf eine ebene und stabile Oberfläche zu stellen.

- ⚠ Stellen Sie den Verstärker niemals in der Nähe einer Wärmequelle auf.

BESCHREIBUNG DES VERSTÄRKERS



5 ANSCHLÜSSE

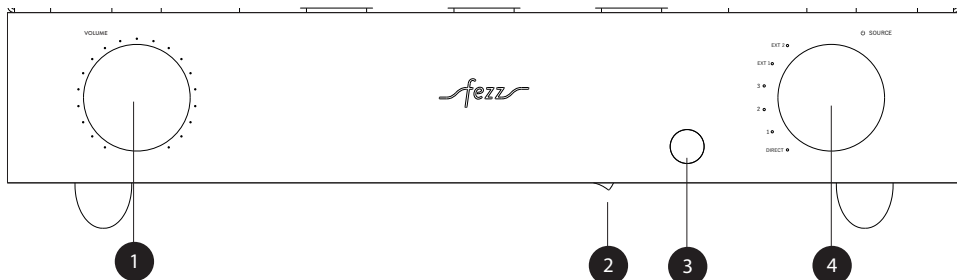


- 1 IEC-Netzeingang
- 2 Spannungswahlschalter
- 3 Hauptsicherungsfach
- 4 Lautsprecherklemmen
- 5 Hauptschalter
- 6 Erweiterungskartenplätze
- 7 Signalmasse Ein/Aus
- 8 Subwoofer-Ausgang
- 9 Direkteingang
- 10 Cinch-Line-Eingang
- 11 Befestigungsschrauben des Röhrenschutzgitters

Die obige Abbildung zeigt die Rückseite des Verstärkers mit einer Beschreibung der Ein- und Ausgänge zum Anschluss der übrigen Komponenten Ihrer Audioanlage.

! Um elektrostatische Entladungen an den Komponenten des Verstärkers zu vermeiden, berühren Sie bitte vor dem Herstellen von Verbindungen eine geerdete, leitfähige Oberfläche. Sämtliche Verbindungen dürfen nur hergestellt werden, während das Gerät vom Stromnetz getrennt ist. Stellen Sie vor dem Herstellen solcher Verbindungen sicher, dass der Verstärker ausgeschaltet ist.

Befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen, um Ihre Audioanlage korrekt anzuschließen.



- 1 Lautstärke-Potentiometer
- 2 Hauptschalter
- 3 IR-Fernbedienungsempfänger
- 4 Quellenwahlschalter / Netzschalter

! SCHALTEN SIE DEN VERSTÄRKER NIEMALS OHNE ANGESCHLOSSENE LAUTSPRECHER EIN

SCHRITT 1 LAUTSPRECHERANSCHLUSS

Prüfen Sie die Impedanz Ihrer Lautsprecher. Schließen Sie das Lautsprecherkabel an die entsprechenden Klemmen auf der Rückseite des Verstärkers an. Verbinden Sie es je nach Impedanz Ihrer Lautsprecher mit der Klemme 4 Ω oder 8 Ω . Beträgt die Impedanz Ihrer Lautsprecher 6 Ω , schließen Sie das Lautsprecherkabel an die Klemme 8 Ω an.

SCHRITT 2 NETZKABELANSCHLUSS

Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Schließen Sie das Netzkabel an die IEC-Buchse auf der Rückseite des Verstärkers an. Der Verstärker ist für eine Nennspannung von ~230 V, 50–60 Hz ausgelegt. Umschaltbar auf 115 V. Bitte prüfen Sie die Parameter Ihres Stromnetzes und stellen Sie bei Bedarf mit dem Schalter auf der Rückseite die richtige Spannung ein. Der Anschluss des Geräts an ein Stromnetz mit falschen Parametern kann zu Schäden führen, die nicht von der Herstellergarantie abgedeckt sind.

SCHRITT 3 ANSCHLUSS DER AUDIO-SIGNALQUELLEN

Schließen Sie die Signalquelle an die Verstärkereingänge IN1, IN2 oder IN3 an – EXT 1 oder 2, wenn eine Erweiterungskarte installiert ist. Wählen Sie bei eingeschaltetem Gerät die Eingangssignalquelle, indem Sie den Quellenwahlschalter an der Frontseite des Verstärkers drehen. Verwenden Sie für die beste Klangqualität ausschließlich hochwertige Cinch-Kabel. Achten Sie auf den korrekten Anschluss und die Unterscheidung von rechtem (R) und linkem (L) Kanal.

6 ERSTINBETRIEBNAHME UND ERSTE SCHRITTE

Stellen Sie sicher, dass alle Verbindungen gemäß den Angaben auf Seite 5 dieser Anleitung hergestellt sind. Schalten Sie die Netzversorgung von Quelle und Verstärker ein (der Hauptschalter befindet sich vorne an der Unterseite, Index 2, S. 5), drehen Sie die Lautstärke auf Minimum und schalten Sie dann den Vollverstärker Mira Ceti MK2 durch Drücken des rechten Knopfes ein. Wir empfehlen, den Verstärker in der „Audiodkette“ zuletzt einzuschalten. Der Mira Ceti MK2 verfügt über einen 2-minütigen Aufwärmzyklus, der optimale Betriebsbedingungen und eine längere Röhrenlebensdauer gewährleistet. Danach wechselt das Fezz-Logo von Rot auf Weiß. Stellen Sie sicher, dass die Signalquelle eingeschaltet ist und spielt, und erhöhen Sie dann schrittweise die Lautstärke am Verstärker.

EINBRENNVORGANG

Jeder Röhrenverstärker benötigt eine anfängliche Aufwärm- bzw. Einbrennphase, um sein volles klangliches Potenzial zu erreichen. Dies liegt an der verbleibenden Polarisation dielektrischer Elemente und an einer notwendigen Stabilisierung der Betriebsparameter der Vakuumröhren. Die Stabilisierung der elektrischen Parameter des Systems erfolgt auf natürliche Weise während der Musikkwiedergabe über Ihre Audioanlage. Ein erster Grad der Aufwärmung des Verstärkers ist nach etwa 10 Stunden Musikkwiedergabe erreicht. Das volle klangliche Vermögen stabilisiert sich und entfaltet sich innerhalb von 40 bis 60 Stunden Musikkwiedergabe. In der Anfangszeit des Betriebs empfiehlt es sich, kurze Betriebszeiten des Verstärkers zu vermeiden. Einmal eingeschaltet, sollte er für mindestens 1 Stunde in Betrieb bleiben.

AUSTAUSCH DER VAKUUMRÖHREN

Ihr Verstärker ist mit einem automatischen Bias-Modul ausgestattet. Es ist erforderlich, Vakuumröhren zu verwenden, die zuvor ausgewählt und paarweise bzw. im Quartett selektiert wurden.

- 1) Trennen Sie den Verstärker von der Netzsteckdose, dem Stromversorgungsnetz. Warten Sie einige Minuten, bis die Röhren abgekühlt sind.
- 2) Entnehmen Sie die aktuell eingesetzten Röhren aus ihren jeweiligen Fassungen. Setzen Sie die neuen Ersatzröhren in diese Fassungen ein. Achten Sie bitte auf den korrekten Sitz in den Fassungen.

7 ERWEITERUNGSKARTE

Dieser Verstärker verfügt über zwei dedizierte Steckplätze für optionale Erweiterungskarten (separat erhältlich), mit denen Sie seinen Funktionsumfang erweitern können. Folgende Karten sind als zusätzliches Zubehör erhältlich:

- MM Phono – zum Anschluss eines Plattenspielers mit Moving-Magnet-Tonabnehmer.
- Bluetooth – für kabelloses Musikstreaming von kompatiblen Geräten.
- DAC – für hochwertige Wiedergabe digitaler Audioquellen.
- XLR / RCA – für hochwertige Quellen.

Durch den Einbau einer Erweiterungskarte können Sie den Verstärker an Ihre individuellen Bedürfnisse und bevorzugte Hörweise anpassen.

8 EINBAU DER ERWEITERUNGSKARTE

Schalten Sie den Verstärker mit dem Netzschalter an der Unterseite des Geräts aus. Trennen Sie das Netzkabel vom Stromnetz. Lösen Sie die Schrauben mit einem Schraubendreher und nehmen Sie die Abdeckung des Erweiterungsschachts (Index 6, Seite 5) auf der Rückseite des Verstärkers vorsichtig ab. Suchen Sie das Flachbandkabel im Steckplatz, es ist an der Abdeckung befestigt. Verbinden Sie es mit der Stiftbuchse der Erweiterungskarte. Setzen Sie die Erweiterungskarte in den Steckplatz ein. Befestigen Sie die Karte mit den Schrauben am Gehäuse des Verstärkers. Schalten Sie den Verstärker ein. **WARNUNG!** Trennen Sie den Verstärker aufgrund der Hochspannung vom Stromnetz, bevor

9 FERNBEDIENUNG

Der Verstärker ist mit einer IR-Fernbedienung (Infrarot) ausgestattet. Sie ermöglicht die komfortable Bedienung der Grundfunktionen des Geräts, etwa die Wahl der Eingangsquelle, die Lautstärkeeinstellung und das Umschalten des Verstärkers in den Standby-Modus. Die Fernbedienung sollte auf die Frontseite des Verstärkers in Richtung des IR-Empfängers gerichtet werden.

10 FEHLERBEHEBUNG

Wenn Ihr Verstärker nicht wie vorgesehen funktioniert, lassen sich einige der häufigen Störungen recht einfach diagnostizieren und beheben, indem Sie die nachstehend beschriebenen Schritte befolgen.

DAS PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Nachdem der Netzschalter auf EIN gestellt wurde, schaltet sich der Verstärker nicht ein.	Durchgebrannte Netzsicherung	Bitte ersetzen Sie die defekte Sicherung durch eine neue (3,15 A T) im Sicherungshalter, wie unter Index 3 auf Seite 5 dieser Anleitung dargestellt.
	Fehlerhafter Anschluss des Netzkabels	Bitte prüfen Sie, ob die Stecker des Netzkabels richtig in die Netzsteckdose und in die Buchse gemäß Index 1 auf Seite 5 dieser Anleitung eingesteckt sind.
Der vom Verstärker erzeugte Klang ist verzerrt. Aus einem der Kanäle treten Brummen oder Knackgeräusche auf.	Falscher Sitz der Vakuumröhren in den Fassungen	Schalten Sie den Verstärker aus. Warten Sie, bis die Vakuumröhren abgekühlt sind. Prüfen Sie den korrekten Sitz der Röhren in ihren Fassungen. Korrigieren Sie bei Bedarf ihre Ausrichtung.
	Eine der Treiberröhren (6SN7) hat ihre nominalen Betriebsparameter verloren	Schalten Sie den Verstärker aus. Warten Sie, bis die Vakuumröhren abgekühlt sind. Vertauschen Sie die Treiberröhren zwischen den Kanälen. Schalten Sie den Verstärker ein. Wandern die Störgeräusche auf den anderen Kanal, teilen Sie Ihrem örtlichen Fezz-Händler mit, welche Röhre ersetzt werden muss.
	Eine der Leistungsröhren (300B) hat ihre nominalen Betriebsparameter verloren	Schalten Sie den Verstärker aus. Warten Sie, bis die Vakuumröhren abgekühlt sind. Vertauschen Sie die Leistungsröhren zwischen den Kanälen. Schalten Sie den Verstärker ein. Wandern die Störgeräusche auf den anderen Kanal, teilen Sie Ihrem örtlichen Fezz Audio-Händler mit, welche Röhre ersetzt werden muss.

Wenn Sie die genannten Punkte überprüft haben und das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Fezz Audio-Händler.



Herstellerinformationen:
Toroidy.pl Transformatory L.Lachowski Sp.k.
Kolonia Koplany 1E
16-061 Juchnowiec Kościelny
Inhaber der Marke Fezz
www.fezzaudio.com
HERGESTELLT IN POLEN

- Nur für den Innengebrauch.
- Von Wasser und großer Hitze fernhalten.
- Für ausreichende Belüftung sorgen, um Überhitzung zu vermeiden.
- Vakuumröhren mit Vorsicht behandeln; sie werden im Betrieb extrem heiß.



Hersteller:

Toroidy.pl Transformatory L.Lachowski Sp.k.
Kolonja Koplany 1E, 16-061 Juchnowiec Ko-cielny, Polen

Importeur:

AUDIUM / Visonik Inh. Frank Urban
Catostr. 7b, 12109 Berlin, Deutschland